



ERSATZTEIL-LISTE

Spare Parts List

Liste des Pièces détachées

Lista di parti di ricambio

Diamanttrennsäge

Diamond saw

DTS 120



LISSMAC

Maschinenbau GmbH

Lanzstraße 4 - D-88410 Bad Wurzach

Telefon +49 (0) 75 64/3 07-0 - Fax + 49 (0) 75 64/3 07-5 00

lissmac@lissmac.com - www.lissmac.com

Stand 2010/05

810300
Diamanttrennsäge DTS 120
415011.00.00.000.0

Pos.-Nr.	Art.-Nr.	Deutsch	English	Français	Italiano
1	692044	Grundgestell	Frame	Chevalet	Telaio
2	301369	Ringschraube M8x40	Eyebolt	Anneau de levage	Vite ad anello
4	607165	Wasserwanne	Water pan	Cuve à eau	Vasca dell'acqua
5	301412	Flachrundschrabe M8x16	Coach bolt	Boulon à tête bombée	Vite con testa a calotta piatta
6	205944	Dichtung 1/4"	Seal	Garniture	Guarnizione
7	301108	Sicherungsmutter M8	Lock nut	Contre-écrou	Dado autobloccante
8	300356	Sechskantschraube M8x35	Hexagonal screw	Vis hexagonal	Vite a testa esagonale
9	300273	Sechskantmutter M8	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Dado esagonale
10	280137	Gummi-Stopfen konisch M8	Plugs	Tampon	Tappo
11	300358	Inbusschraube M8x50	hexagon socket screw	Vis alene	Vite a esagnono cavo
12	205028	Klebeschild "Versetzen mit dem Bau..."	Adhesive plate	Etiquette adhésive	Targhetta adesiva
13	203815	Klebeschild "Tisch muss zu jedem "	Adhesive plate	Etiquette adhésive	Targhetta adesiva
14	403801	Tauchpumpe DG 108 230V	Submersible pump	Pompe immerisible	Pompa sommersa
15.1	280165	PVC-Schlauch 10x20x300	PVC hose	Tuyau PVC	Tubo flessibile in PVC
15.2	280165	PVC-Schlauch 10x2x1250	PVC hose	Tuyau PVC	Tubo flessibile in PVC
15.3	280165	PVC-Schlauch 10x2x250	PVC hose	Tuyau PVC	Tubo flessibile in PVC
16	607166	Führungsschiene	Guidance rail	Rail de guidage	Rotaia di guida
17	300128	Sicherungsschraube M8x12	Safety screw	Vis de blocage	Vite di sicurezza
18	607176	Fuss	Foot	Socle	Base
19	280260	Gleitstopfen 35x35x2	Sliding plug	Tampon coulissant	Tappo scorrevole
20	680479	Sägetisch kpl.	Saw table cpl.	Table de scie, cpl.	Banco della sega compl.
20.1	692037	Tisch geschweißt	Table	Table	Banco
20.2	203433	Führungsrolle	Guide roller	Galet de guidage	Rullo di guida
20.3	607177	Führungswelle	Guide shaft	Arbre de guidage	Albero di guida
42	205430	Zugfeder Z-255-I	Tension spring	Ressort de traction	Molla di trazione

Pos.-Nr.	Art.-Nr.	Deutsch	English	Français	Italiano
20.4	203427	Anlaufscheibe GTM-1018-10	Stop disc	Disque de démarrage	Ralla
20.5	203426	Zylinderbuchse JSM-1012-15	Cylindrical bush	Douille cylindrique	Camicia del cilindro
20.6	300834	Sicherungsmutter M8	Lock nut	Contre-écrou	Dado autobloccante
20.7	300245	Schnorr Sicherung 8,0	Securing device	Dispositif d'arrêt	Fusibile Schnorr
20.8	300125	Unterlagscheibe M8	Washer – steel	Disque d'acier	Rondella in acciaio
20.9	300335	Pass-Scheibe 10x16x1	Washer - steel	Disque d'acier	Rondella in acciaio
20.10	203463	Druckfeder	Compression spring	Ressort a pression	Molla a compressione
21	681139	Winkelanschlag	Angle stop	Rapporteur de coupe	Sistema di arresto angolare
22	607168	Halterblech	Holding plate	Tôle de maintien	Lamiera di supporto
23	618295	Kombischlüssel	Combination wrench	Clé multifonctions	Chiave universale
24	401046	Kabelband 200x3,5	Fixing cable 200x3,5	Collier	Reggi cavo
25	202243	Klemmhebel M10	Clamping lever	Levier de blocage	Leva di bloccaggio
26	300263	Scheibe 10,5 DIN 7349	Washer	Disque	Rondella
27	300942	Flachrundsraube M10x25	Coach bolt	Boulon à tête bombée	Vite con testa a calotta piatta
28	300953	Linsenschraube M10x16	Oval-head screw	Vis à tête conique bombée	Vite a testa cilindrica
29	300202	Schnorr Sicherung 10,0	Securing device	Dispositif d'arrêt	Fusibile Schnorr
30	300146	Sechskantmutter M 10	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Dado esagonale
31	692045	Sägearm	Saw blade	Lame de scie	Lama della sega
32	260396	Zylinderbuchse 2230 DU	Cylindrical bush	Douille cylindrique	Camicia del cilindro
33	607665	KS-Anlaufscheibe	Stop disc	Disque de démarrage	Ralla
34	203428	Anlaufscheibe GTM-2238-015	Stop disc	Disque de démarrage	Ralla
35	300081	Unterlagscheibe M20	Washer – steel	Disque d'acier	Rondella in acciaio
36	300928	Sechskantmutter mit Klemmteil	Hexagon nut with clamping section	Ecrou hexagonale avec pièce de serrage	Dado esagonale con parte di bloccaggio
37	609207	Halter-Spritzplane	Retainer, spray tarpaulin	Support bâche pour projection	Telone paraspruzzi supporto
38	205560	Spritzschutz	Splash guard	Protection contre les projections	Paraspruzzi
39	203444	Handgriff M8x12x90 GN203-25-M8	Hand grip	Poignée	Maniglia
40	205550	Gleitstopfen 80x50x2-4	Sliding plug	Tampon coulissant	Tappo scorrevole
41	300003	Ringschraube M8	Eyebolt	Anneau de levage	Vite ad anello

Pos.-Nr.	Art.-Nr.	Deutsch	English	Francais	Italiano
43	205019	Durchlaufhahn Wasser 10mm	Pass-through valve	Robinet continu	Rubinetto di passaggio
44	201123	Typenschild blanco 1x81x86,5	Rating plate	Plaque de signalisation	Targhetta di omologazione
45	300561	Blindniete 3x8	Blind rivet	Rivet aveugle	Rivetti ciechi
46	201893	Kleber "Zum Sägen Wasserhahn öffnen"	Adhesive plate „Open water valve for sawing“	Etiquette adhésive “Ouvrir le roinet avant de scier”	Targhetta adesiva “Per segare aprire il rubinetto dell’acqua”
47	200600	Kleber "Gehörschutz"	Adhesive plate, ear protection	Etiquette adhésive Protection auditi-ve	Targhetta adesiva protezione udito
48	401047	Kabelband 290x4,8	Fixing cable 290x4,8	Collier	Reggi cavo
49	403288	Schalter kpl. 230 V	Switch	Interrupteur	Interruttore
50	300552	Linsenschraube M4x50	Oval-head screw	Vis à tête conique bombée	Vite a testa cilindrica
51	300455	Schnorrssicherung 4,0	Securing device	Dispositif d'arrêt	Fusibile Schnorr
52.1	400648	E-Motor flach 2,2 kW/230V	Electric motor	Moteur électrique	Motore elettrico
52.2	202499	Aufnahmeflansch 25,4mm	Carrier flange	Moyeu flasque	Flangia di supporto
52.3	201788	Druckscheibe	Thrust washer	Meule de pression	Rondella di spinta
53	300291	Scheibe 8,4 DIN 7349	Washer	Disque	Rondella
54	609208	Distanzbuchse	Spacer bushing	Douille d'écartement	Distanziale a tubo
55	607169	Haubenblech	Hood plate	Tôle de carter	Cuffia laterale in lamiera
56	300279	Schnorrssicherung 6,0	Securing device	Dispositif d'arrêt	Fusibile Schnorr
57	300867	Sechskantschraube M6x25 DIN 933	Hexagonal screw	Vis hexagonal	Vite a testa esagonale
58	206807	Aufkleber "Schallpegel 111"	Adh. plate, noise level	Eti. Adh. Niveau sonore	Targhetta adesiva livello ru-more
59	200618	Klebeschild "Pfeil"	Adhesive plate, arrow	Etiquette adhésive flèche	Targhetta adesiva freccia
60	403236	Kabelverschraubung M20x1,5	Cable fitting	Vis de câble	Avvitamento cavi
61	403593	Abstandhülse	Distance bushing	Entretoise	Bullione distanziatore
62	403290	Gegenmutter M20x1,5	Check nut	Contre-écrou	Dado di bloccaggio
63	280178	Spritzschutz Grasmatte	Splash guard	Protection contre les projections	Paraspruzzi
64	300566	Sechskantschraube M6x12 DIN 933	Hexagonal screw	Vis hexagonal	Vite a testa esagonale
65	300289	Scheibe 6,4 DIN 9021	Washer	Disque	Rondella
66	300833	Sicherungsmutter M6	Lock nut	Contre-écrou	Dado autobloccante
67	300048	Sicherungsschraube M6x12	Safety screw	Vis de blocage	Vite di sicurezza
68	607193	Abstandsbolzen	Spacer bolt	Boulon d'écartement	Distanziale a perno

Pos.-Nr.	Art.-Nr.	Deutsch	English	Francais	Italiano
69	607180	Haubenseitenblech	Hood side plate	Tôle latérale de carter	Cuffia laterale in lamiera
70	209526	Kleber "LISSMAC DTS 120"	Adhesive plate	Etiquette adhésive	Targhetta adesiva
71	300757	Hutmutter M6 hohe Form DIN 1587	Cap nut	Ecrou borgne	Dado cieco
72	790001	Sägeblatt 350x25,4	Saw blade	Lame de scie	Lama della sega
		Technische Änderungen vorbehalten!	Subject to technical changes!	Sous réserve de modifications techniques !	Con riserva di modifiche tecniche!

ACHTUNG!

Um Fehllieferungen zu vermeiden, sollten Sie bei Ersatzteil-Bestellungen die vollständige Typenbezeichnung, das Baujahr und die Maschinen-Nummer angeben!

Wir machen ausdrücklich darauf aufmerksam, daß nicht von uns gelieferte Teile auch nicht von uns geprüft und freigegeben sind. Der Einbau und die Verwendung solcher Produkte kann daher u.U. Eigenschaften Ihres Gerätes negativ verändern und dadurch die Sicherheit beeinträchtigen. Für Schäden, die durch die Verwendung von Nicht-Originalteilen und -zubehör entstehen, ist jegliche Haftung ausgeschlossen!

ATTENTION

To avoid incorrect deliveries, when ordering replacement parts you should specify the complete type description, the build year and the machine number!

We would like to make it absolutely clear that parts not supplied by us are also not tested and approved by us. The installation and use of such products can therefore, under certain circumstances, negatively change the characteristics of the machine and thereby impair safety. Any warranty or liability for damages caused by use of non-original parts and accessories is excluded!

ATTENTION

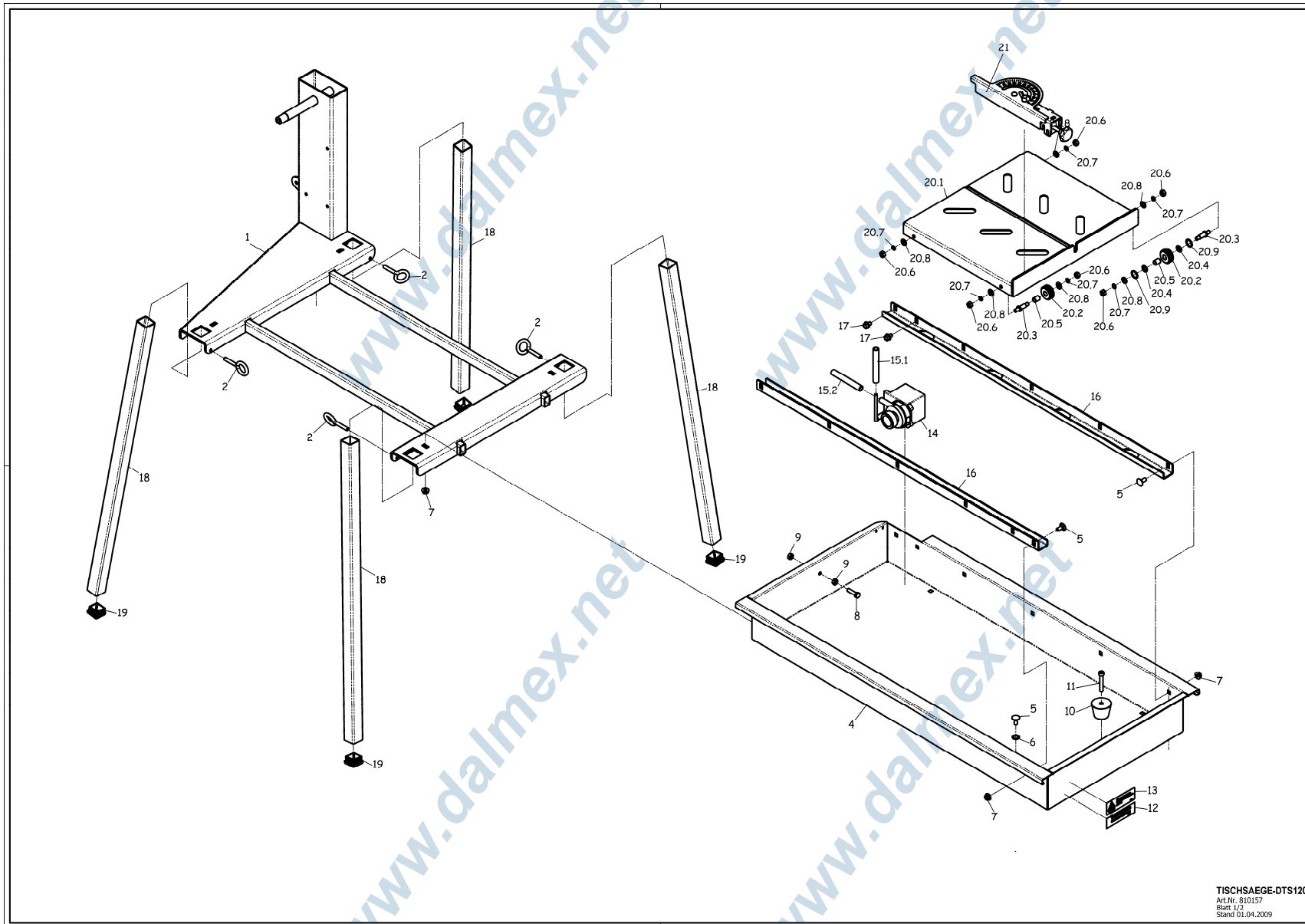
Afin d'éviter des erreurs de livraison, il convient lors de la commande de pièces de rechange d'indiquer le numéro de série, l'année de construction et le numéro de la machine !

Nous tenons à porter expressément votre attention sur le fait que les pièces qui ne sont pas livrées par notre entreprise n'ont pas été contrôlées ni validées par nos soins. Le montage et l'utilisation de telles pièces peut le cas échéant avoir une influence négative sur les propriétés de votre appareil et menacer la sécurité. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages résultant de l'utilisation de pièces et d'accessoires n'étant pas d'origine !

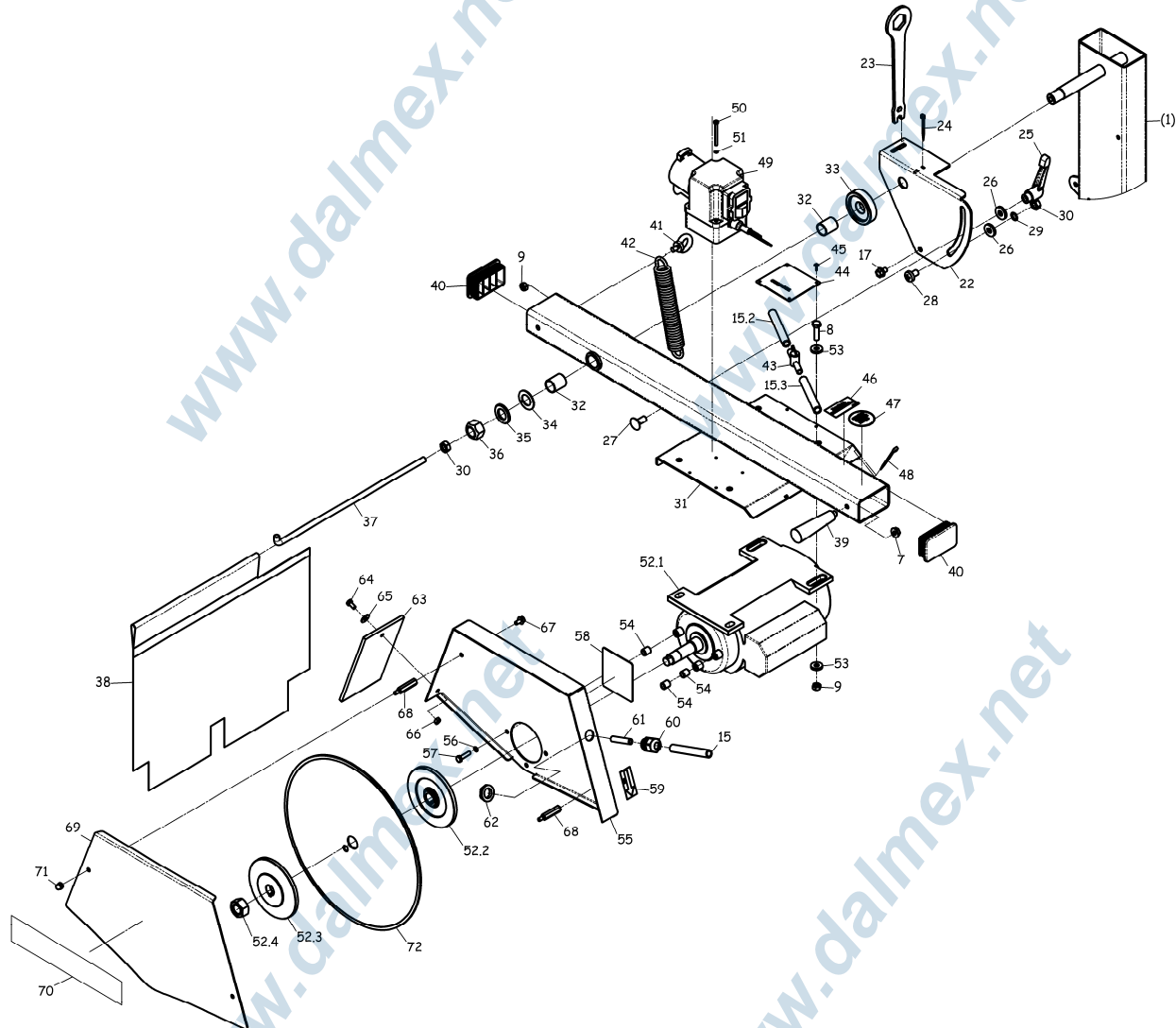
ATTENZIONE

Per evitare fornitura errate, indicare la denominazione completa, l'anno di costruzione e il numero di matricola della macchina negli ordini di ricambi!

Si fa esplicitamente presente che le parti non fornite da noi non sono nemmeno controllate e approvate dalla nostra azienda. Il montaggio e l'uso di tali prodotti può pertanto modificare negativamente l'apparecchio in determinate condizioni e comprometterne la sicurezza. Decliniamo ogni responsabilità per i danni causati dall'uso di parti e accessori non origina



TISCHSAEGE-DTS120
Art.Nr. 810157
Blatt 1/3
Stand 01.04.2009



TISCHSAEGE-DTS120
Art.Nr. 810157
Blatt 2/2
Stand 01.04.2009